

**SUNDAY (NIEDZIELA), JULY 18TH****SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

7:00AM O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Bogusławy Huang r/o Anna Czarnecka

9:00AM +William Matis r/o Paulette Matis

11:00AM +Aniela i Jan Goraj r/o Janina Ternes

1:00PM For Our Parishioners

Second Collection – Fixed Costs & Fuel

SATURDAY (SOBOTA), JULY 10TH

5:30PM +Kazimierz & Stella Bednarek
r/o Dr. & Mrs. Stephen Niemiera

SUNDAY (NIEDZIELA), JULY 11TH**FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

7:00AM O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Franciszka i Jadwigi Semeniuk z okazji
rocznicy ślubu r/o Dzieci

9:00AM +Adam Reis r/o Maria Reis

11:00AM +Stanisław Sołtys (7-ma rocznica)
r/o Anna Gadomski

1:00PM For Our Parishioners

Second Collection – Restoration Loan

MONDAY (PONIEDZIAŁEK), JULY 12TH

8:00AM +Bertha Kish r/o Frances Kaminski

12:00PM +Anna Manos r/o Niece Gizela

TUESDAY (WTOREK), JULY 13TH**Saint Henry**

8:00AM O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Magdy
Hirjakovej r/o Córka Magda

12:00PM +Joseph Majewski r/o Family

WEDNESDAY (ŚRODA), JULY 14TH**Blessed Kateri Tekakwitha, virgin**

8:00AM +Anna Głowacka r/o Córka Teresa Kucek

12:00PM +Michael Keller, Sr. r/o Peter & Paul Zyglar

7:00PM +Jadwiga Makświej r/o Anna Czarnecka

THURSDAY (CZWARTEK), JULY 15TH**Saint Bonaventure, bishop and doctor of the Church**

8:00AM +Ed Pietrosky r/o Maureen Moynihan

12:00PM +Cecelia Sainz r/o Musolf Family

FRIDAY (PIĄTEK), JULY 16TH**Our Lady of Mount Carmel**

8:00AM +Joseph Forys r/o Żona Bernice

12:00PM +Stella Wantuch r/o Brother Henry

SATURDAY (SOBOTA), JULY 17TH

8:00AM O opiekę i błogosławieństwo Boże dla rodziny
Zwiercan

5:30PM +Thomas Dunham r/o Family

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**First Reading: Deuteronomy 30:10-14**

Moses petitions the people to follow the commandments God has set before them. He reminds them that the laws are not in the sky or far away at sea, but are accessible to them and meant to be followed if they wish to prosper.

Second Reading: Colossians 1:15-20

Paul discusses the divine nature of Jesus, and explains that Jesus was created before anything else. Everything else was "created through him, and for him."

Gospel: Luke 10:25-37

While discussing everlasting life, a lawyer mentions loving one's neighbor as oneself. The lawyer then asks Jesus, "Who is my neighbor?" Jesus tells him about a man beaten by robbers, who was ignored by both a priest and a Levite before a Samaritan stopped and offered him aid. Jesus asks the lawyer who was neighbor to the injured man. The lawyer says "the one who treated him with compassion." Jesus encourages him to go and do the same.

Greetings one and all. I wish to sincerely thank you for your welcome, attention and support that you offered to me and the Xaverian Missionary Fathers the weekend of June 26/27. I enjoyed my short stay with you all. I am impressed with energy, witness and welcome that you are shared. If you wish to know more about the Xaverian Missionaries, you are invited to check out their web: www.xaviermissionaries.org.

Fr. Rocco Puopolo, s.x.

WAKACJE Z PANEM BOGIEM

Matko Nieustającej Opieki polecamy wszystkich uczestników "Wakacji z Panem Bogiem" otaczać ich swoją opieką, strzeż od niebezpieczeństw, prowadź szczęśliwie każdego dnia. Niech wszyscy, którzy będą przebywać w Londondery, VT od 11 do 17 lipca wraz z o. Waldemarem, swoją postawą i zachowaniem świadczą o Twojej Matko obecności. Niech każde młode serce napelni się jeszcze większą miłością i przekonaniem, że największe szczęście w życiu to "być Twoim uczniem Panie".

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT
8:30AM – 7:00PM**

Tuesday – St. Mary Church

Thursday – St. Stephen's Church

7:00PM – Closing Devotions

~~~~~  
**Let us pray,  
through the intercession of St. Joseph  
for the success of our church restoration**

## Announcements

Thursday, July 15  
**EUCCHARISTIC DAY**

Saturday, July 17

**9:00AM – 3:00PM – FLEA MARKET – Every Saturday, until August 28.** FEE: \$15.00 per Space, LOCATION: State St., Parking-Lot. PARKING: Parish Parking-Lot, Mechanic St. (behind school) and off street parking adjacent to Parish Parking-Lot. IN CASE OF RAIN, FLEA MARKET WILL BE CANCELLED. FOR MORE INFORMATION, CALL 732-826-1395, OR ANA MARIA 732-485-9367.

## Ogłoszenia

Środa, 14 lipiec

7:00PM – Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy

Czwartek, 15 lipiec

**DZIEŃ EUCHARYSTYCZNY**

Sobota, 17 lipiec

9:00AM – 3:00PM – “PCHLI TARG”

## PILGRIMAGE TO MEXICO OUR LADY OF GUADALUPE

**DECEMBER 8 – 13, 2010**

(Feast Day of San Juan Diego is Dec. 9)

(Feast Day of Our Lady of Guadalupe is Dec. 12)

**\$1,349.00 PER PERSON\***  
**(ADD \$98 DEPARTURE TAX, \$80 FUEL SURCHARGE  
AND \$189 FOR OPTIONAL  
TRAVEL INSURANCE)**

**DEPART HOUSTON AIRPORT**  
**Estimated domestic airfare**  
**from Newark: \$348**

**SPIRITUAL DIRECTOR:**  
**REV. WALDEMAR LATKOWSKI, CSsR**

**For more information call**  
**Fr. Waldemar Latkowski at 732-826-1395 or**  
**email: [pastor@st-stephens-church.com](mailto:pastor@st-stephens-church.com)**

### SANDS CASINO IN BETHLEHEM, PA

There will be a bus trip to the Sands Casino in Bethlehem, PA on Wednesday, July 28th. The cost is \$25. You'll receive \$20 slot play plus a \$5 food and beverage comp. The bus will leave at 11:30am from the back parking lot. Return time approximately 8:30pm. For reservations call: Bobbi 732-826-2033.

## CHURCH COLLECTIONS

Sunday, July 4, 2010

|                        |                   |                |                   |
|------------------------|-------------------|----------------|-------------------|
| Through the mail       |                   |                | <b>\$484.00</b>   |
| <b>5:30PM</b>          | <b>\$837.00</b>   | <b>7:00AM</b>  | <b>\$664.00</b>   |
| <b>9:00AM</b>          | <b>\$1,077.00</b> | <b>11:00AM</b> | <b>\$639.00</b>   |
| <b>1:30PM</b>          | <b>\$173.00</b>   |                |                   |
| <b>Total:</b>          |                   |                | <b>\$3,874.00</b> |
| (Total of July 5, 2009 |                   |                | \$4,459.00)       |

**Restoration Loan: \$77.00**

**REMEMBER ST. STEPHEN'S PARISH IN YOUR WILL!**

## FOOD CERTIFICATES PROGRAM

Food Certificates Program from July 5 to 11 amounted to \$3,490.00 and the profit realized to St. Stephen's was \$174.50. ShopRite, Pathmark and A & P have made this program available to us in realizing a profit from each certificate. Please make every effort to purchase them before you go grocery shopping. **PLEASE BE AWARE THAT THE CERTIFICATES FOR SHOPRITE AND PATHMARK CAN ALSO BE USED IN THE PHARMACY DEPARTMENT. KEEP IN MIND – EACH CERTIFICATE BRINGS MONEY INTO OUR CHURCH AT NO ADDITIONAL EXPENSE TO YOU!**



All of our parishioners who are sick: Mary Januszak, Peter Stec, Helen Imielita, Adela Saratowicz, Helen Stopen, Mary Bukowski, Janina Tyndorf, Helen Szetela, Wanda Blajek, Mary Niedbala, John Yunckes, Adele Luniewski, Joseph Stancavitz, Jeffrey Yunckes, Witold Morze, Doris Garcia, Helen Kolasa, Sophie Mazurowski, Stella Bukowski, John Zemin, Dorothy Aleski, Doc Steward, Marcelina Herc, Diana Eissing, Alfred Szul, Irene Kiczula, Genowefa Nagotko, Anna Filik, Walter Zwierzynski, William & Betty Ganschow and Anastazja Szafranski. *Please include in your prayers the sick of the Parish who wish to remain nameless, but still need our prayers. (Please call the office to add or delete names from the list.)*

## REMEMBER OUR DECEASED

Please remember in your prayers the repose of the souls of: Marianna Wilimczyk and Krystyna Bogajewicz who died recently.

## GOING ON VACATION?

It is time to get away and relax, but please make as much effort to attend Mass while away to show thanks. There is always a church nearby! All you need to do is ask, or you can check the local Yellow Page under “churches: Roman Catholic.” There is really no good reason to miss Mass or you can go to a website below.



**HAVE A GREAT SUMMER!**



**HEATING & AIR-CONDITIONING CAMPAIGN**

Campaign Goal: \$120,000.00

Total Amount Pledged: \$120,104.00

Total Amount Paid: \$115,968.00

Families: 434

**Donations received for the church Restoration:**

† In memory of **Lillian Monica Lelewski Balog** \$20.00 from Marion Rosa.

**Bulletin Mailing:** Mildred Tulala \$25.00.

**Thank you and God bless you. Rev. Waldemar Latkowski**

During summer, the weather is hot and humid. I must strongly remind you of the importance of showing honor to our Divine Lord when attending Mass. Please keep a sense of proper, appropriate, and respectful attire when in the Lord's House. Shorts and other sportswear is not appropriate attire for church.

**THANK YOU!**

Holy Trinity Parish is grateful to Father Waldemar / Walter / Latkowski for allowing the sale of raffle tickets to help for repairs and debts which are a serious problem for us. Win a New Car and Other Fantastic 11 Prizes. The value of all prizes is over \$39,000. The cost of each ticket is only \$20. A cordial greeting to each one of you! Thanks for your prayers and we pledge our own. Thanks to all whom next weekend July 17 & 18, after the masses, will be purchasing tickets for this great raffle. Join us in the struggle to not close more churches in the United States. On behalf of Holy Trinity Parish, Fr. Wladyslaw / Walter / Wiktorek, Administrator

**DZIĘKUJEMY!**

Parafia Świętej Trójcy jest wdzięczna Ojcu Waldemarowi Latkowskiemu za umożliwienie sprzedaży losów loterii fantowej na rzecz napraw i zadłużeń, które są wielkim problemem dla nas. Wygraj nowy samochód, i 11 innych wspaniałych nagród. Wartość ich wszystkich wynosi ponad \$39.000 dolarów. Koszt każdego biletu to tylko \$20. Serdeczne pozdrowienie do każdego z Was! Dziękujemy za wasze modlitwy i przyrzekamy nasze. Podziękowania dla wszystkich, którzy w najbliższy weekend 17 lipca i 18, po Mszach Św., będą mogli zakupić losy tej wielkiej loterii. Uczestnicz w zmaganiach, abyśmy nie zamykali następnych kościołów w Stanach Zjednoczonych. W imieniu parafii Świętej Trójcy, Ks. Władysław / Walter / Wiktorek, Administrator

**GRACIAS!**

La Parroquia Holy Trinity agradece al Padre Waldemar/Walter/Latkowski por permitir la venta de boletos de la rifa a favor de las reparaciones y deudas que son un grave problema para nosotros. Gánate un Carro Nuevo y Otros 11 Premios Fantásticos. El valor de todos los premios es de más de \$39,000. El costo de cada boleto es de solo \$20. Un cordial saludo a cada uno de Ustedes! Gracias por sus oraciones y prometemos las nuestras. Gracias a todos quienes el próximo fin de semana 17 y 18 de Julio, después de las misas, podrán colaborar comprando los boletos de esta gran rifa. Participa en la lucha para que no se cierren más iglesias en los Estados Unidos. En nombre de la Parroquia Holy Trinity, P. Wladyslaw /Walter/ Wiktorek, Administrador

**DECIMOQUINTO DOMINGO**

**EN TIEMPO ORDINARIO**

**Primera Lectura: Deuteronomio 30:10-14**

Moisés pida al pueblo que sigan los mandamientos que Dios les ha dado. Les recuerda que las leyes no están en el cielo o lejos en el mar, sino accesibles a todos y hechas para ser seguidas por quienes deseen prosperar.

**Segunda Lectura: Colosenses 1:15-20**

Pablo habla de la naturaleza divina de Jesús, y explica que Jesús fue creado antes que nada. Todo lo demás fue "creado por medio de El y para El".

**Evangelio: San Lucas 10:25-37**

Mientras discutían la vida eterna, un maestro de la ley menciona amar al prójimo como a sí mismo. El maestro pregunta a Jesús: "¿Quién es mi prójimo?". Jesús le cuenta sobre un hombre golpeado por ladrones, quien fue ignorado por un sacerdote y un levita, antes de que un Samaritano lo socorriera. Jesús pregunta al abogado quién fue el prójimo del desvalido. El maestro de la ley responde "el que tuvo compasión de él". Jesús lo invita a hacer lo mismo.

**La Santa Misa cada Domingo 1:30PM**

**Confesión en español:**

los días Lunes, Miércoles, Jueves, Viernes

de 7.30 – 7.50am

**Adoración al Santísimo Sacramento**

- Jueves 8.30am – 7.00pm

**En la Parroquia de St. Mary, todos los Martes y Jueves a las 7:00PM tenemos Misas en español, hay confesiones antes de las Misas. Estamos todos invitados.**

**HORARIO DE OFICINA**

Lunes, Martes, Jueves, Viernes – 1pm – 5pm

**El sacramento del bautismo:**

Tercer domingo del mes. Los padres deben pertenecer a la parroquia. Padrinos deben traer certificado de su parroquia. Padres y padrinos deben asistir a una charla como preparación para el bautismo del niño/a.

**Sacramento del matrimonio.**

Uno de los dos novios, debe ser miembro de la parroquia. Caso contrario, debe traer el permiso de la parroquia en que están registrados. La pareja debe presentarse en la oficina un año antes de la boda.